省長本年預算將於下月發表

埠多利。加新社電。省長班納於星期二日。在記者招待會中稱。彼將在下月報告卑詩省預算案。一九六〇年預算比去年之二億元大得多。

班納謂。本年無需增加賦稅。亦無需借款。省府新預算案。將於二月十二日發表。

省長謂。一九六〇省議會將於正月二十八日重開。本屆議會。將爲一極有建設性之會議。相信不致有爭議立法案提議。

觀察家認爲省長之言論。是暗示省府不再建議修改勞工法。各工會書發動反對工會法運動。曾在上屆省議會中討論。但省長認爲各工會領袖所指責之處。並非事實。政府無需考慮。

對於發展資源。以利卑詩省人民一節。省長認爲。省府已盡其最大之力量。替人民服務。增加在資源方面之收入

片的頓大火災

△燒大樓一座損失卅二萬元

卑詩片的頓。加新社社電。片的頓市中心星期二日晨。發生火災。一間兩層之辦公大樓。全部被燒毀。損失約三十二萬元。

首先起火處。爲該樓之牙醫務室。牙醫師亞貝用一種二炭炊熔臘質。二炭炊爆炸而起火。

隔鄰之廣播電台雖未殃及。但由於救火。將電流割斷。電台逼得暫停廣播。該辦公大樓。共有十二間事務所。幸無人受害。

△恩平青年會職員表

中華民國四十九年度

執行委員　鄭煥潮　馮雨峰　岑在海　鄭偉疇　鄭鶴溪　梁培灼　鄭春灼　鄭玉棠　岑家倫

主席　正　鄭煥潮　副　馮雨峰　副　鄭鶴溪　岑在海

文書　正　馮雨峰　副　鄭福永

財政　正　鄭偉疇　副　陳文達

交際中文　正　鄭玉棠　副　鄭卓倫

交際英文　正　岑家倫　副　鄭新炳

文藝　正　梁培灼　副　鄭煥新

康樂　正　鄭春灼　副　何栢暖

催收　正　鄭文傑　副　岑明業

監督　正　鄭棟樑　副　鄭栢榮　鄭敦育

候補　鄭才俊　何源照　唐仲平　梁大聖　曾文奕　岳如利　鄭金祥　鄭庭勵

顧問　雲中區國會議員鄭天華　鄭錦華　黃奕志　梁彥材　鄭厚沾　鄭厚秩　岑兆英

△都城達權社啓事

羅壽山兄鑒。本社現有要事與　台礎商。懇台賜來地址以便通訊。是所切盼。

Dart Coon Club, 87 Chestnut St., Toronto Ont.

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十二屆報字第廿四號

爲通告事。本總支部。雲埠支部。洪門實業部。大公義學董事會。及洪門體育會。訂四元月十日(星期日)下午八時。舉行聯合交代典禮。兼本總支部召開職員會議。並設茶點餉衆。希我全體男女黨員依時到會參加。是爲至要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部　主委王華進　秘書簡建平

中華民國四十九年元月吉日

△代柬

本支部訂于中華民國四十九年元月十日(星期日)正午舉行成立四十週年喬遷新址六週年紀念慶典　統請

全加民治黨總支部暨支分部

洪門各級機關

達權總支社列位叔父昆仲姊妹駕臨助慶

指示禮儀曷勝榮幸

穩寧民治黨支部同人敬約

Chinese Freemasons, 2600-33rd St., Vernon, B.C.

△代柬

詹正月十七日(星期日)午后一時爲本總會館舉行第三十五週年紀念慶典謹具潔茗同日下午五時半設筵新華僑酒樓歡讌統請

岡州支部

岡州同僑男女老少依時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠岡州總會館同人敬約

KONG CHOW ASSOCIATION, 513 CARRALL ST., VANCOUVER, 4, B. C.

VANCITY REALTY LTD.
536 MAIN ST.,
MU. 2-3188
Res. AM 1-6685

△有石米樓宇出賣

商業區近華埠樓上有聯房一組內設房三個傢具齊備隨時遷入居住每月租銀七十五元樓下舖位兩間每月入息一百五十五元業主因事離埠志在從快出賣取價銀二萬五千元先交現欵一萬四千元其餘每月供銀期一百一十元利息六厘半計算如有合意置業者請移玉回議或由電話洽商均由尊便

偉世大產業有限公司　陳毅忠啓

◎宋旺鳴謝

啓者弟因生瘡不能出門在旅邸調理時間叨蒙達權社昆仲沙堆僑安會賦梅駐所以及各兄弟戚友時時駕臨慰問及賜以生菓食品本人衷心銘感今幸痊癒仍屬步履艱難須要時間休養故未能親爲踵門向各位道謝特綴數言以鳴謝悃

恭祝

列位康健

○一層五聯房招租

在七百七十一號派亞街。Prior St. 如意者請電話 MU. 1-9963 與蔡泮先生接洽。

○西比區孖聯房出賣

由建築家出賣。新建華貴孖聯房。隨時預約參觀時間。七六六二號西比街。或電話 FA. 6-7435

雅潔有入息住宅出賣

一九五六年(Oldsmobile)號。四門硬頂客車。能交現欵最多者得。

電話 EF. HA 7491R. 洽商。

○客車出賣

一九五六年(Oldsmobile)號。四門硬頂客車。能交現欵最多者得。

電話 EF. HA 7491R. 洽商。

○宋旺鳴謝

啓者弟因生瘡不能出門在旅邸調理時間叨蒙達權社昆仲沙堆僑安會賦梅駐所以及各兄弟戚友時時駕臨慰問及賜以生菓食品本人衷心銘感今幸痊癒仍屬步履艱難須要時間休養故未能親爲踵門向各位道謝特綴數言以鳴謝悃

恭祝

列位康健

○西比區孖聯房出賣

由建築家出賣。新建華貴孖聯房。隨時預約參觀時間。七六六二號西比街。或電話 FA. 6-7435

△香港蔡鴻福啓事

如有家鄉。香港之特約錄音。請投信香港九龍。南昌街尾。下座大廈。聖安德學校七樓。六一四室。蔡鴻福校長收。便妥爲服務。

○都城振洪聲劇社

民國四十九年職員表

名譽社長湯扶

正社長　楊遠謀　副　鄭忠孺

正議長　關越超　副　吳雅

正中文書記李來增　副　張沾文

正外交　余才　副　呂北佑

正財政　周瑞能　副　廖榮

正監督　呂壬　副　德風

正核數　張沾文　副　廖崇煒

○緬街實業出賣

正面一百尺濶。每年收入有七千六百二十元。支費底微。電話經紀人。

H. G. Davies, MU 1-3241.

Ker & Ker Ltd., 811 W. Pender,

Real Estate, Insurance,

◎哀謝

先考諱維字瑞光徐公府君痛於民國四十八年十二月廿七日壽終於寓所積閏享壽六十有八歲不孝松威遠居祖國弗克匍匐奔喪謹遵禮成服荷蒙　崇義總會慈善部代爲治理喪儀經於同月卅一日在暗士黨長生店舉行喪禮扶柩歸土安葬於芒頓表墳場復蒙　宗親戚友惠賜花圈輓聯素車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　陳氏泣淚稽顙

孤子　松威泣血稽顙

崇義會帛金三百元花圈素車　陳日生花圈素車輓聯廿元　羅洄合家花圈輓聯五元　吳毓倫花圈素車輓聯五元　忠信西同人輓聯五元　陳品容花圈輓聯廿元　陳沛權　陳炳富　陳沛權　陳炳光　陳社鑾　陳炳富　陳沛權　吳祖壽　以上每輓聯二元　陳平　陳漢維　鄭桂垣　馬顯　陳炳常　陳金齊　高泗有　陳官廸　羅祖進　每花圈素草如有漏登　祈爲見諒

◎哀謝

先公星河府君之喪辱承社團校所親戚友好朋臨弔祭并致奠儀輓聯哀誄既表敬於祀壇花圈素車尤申情乎執紼海情雲誼歿存均感徒以大孝在身未克踵門報謝抱歉奚如茲將惠儀錄後以揚大德并祝羣綏

棘人徐秉燜秉漢秉章等泣叩

（奠儀）周幹芬合家　徐治成　蘇榮樂

每十元　周蔭棠　董顯嵩　謝銘申

周寶山　每五元　周烈英　曹灼垣

每三元　黎灼新　徐秋來　徐煥璋

林樹棉　與源　每二元

董維瀨　周冠羣　共五元　徐惠平伍其湘共廿元

陳固　共十五元　徐惠平伍其湘共廿元

林國良趙社鴻李彬阜陳頌良共十元

徐東海堂　樂羣駐所　北村衛約社

護然駐所　瑞麟　德梧　祿位　祖桐

伙秀　大河　維忠　卓堅　品春　喜和

子駒　廷協　耀煊　煥祥　店輝　春容

能介　頌雀　炳新　鏡潤　文炳　有則

汝宗　錦榮　洪敬　浩賢　羣星　鉅流

耀壇　海廣　錫權　共十元

（素車）　粵山總公所　三邑同鄉會

樂羣駐所　富源俱樂部　徐東海堂二

護然駐所　達源俱樂部二　達權總社

昌後總堂　禺山學校　陳日亮　陳森

蘇榮樂徐治成　周少雄周子松　周炳財

楊均　林國智徐卓平　温日進温健宏

蘇啓垣蘇灼堯　李豪伯李明俊　業森李

楊星祥　沈南曹志滿　徐錦棠　羅景培

林玉照　周金水合家　李華鉗李惠賢

（花圈）昌後總堂　雲埠禺山總公所

雲埠昌後分堂　三邑同鄉會　禺山學校

雲埠社實業部　樂園俱樂部　徐東海堂

北村衛約社　樂羣駐所　護然駐所

達源俱樂部　致中房　東漢　東亞　東方

域多利　富源館　李氏蓉館　竹園酒家

域多利鷄鴨舖　關聯夫人　關銳光夫婦

黃子球　黃子常　陳森　黃祖憲夫婦

馬錦明夫婦　馬炳耀夫婦　林穩秋夫人

林福來夫婦　羅景培夫婦　徐金玉合家

林穩秋　林穩穩　林國權　李光偉夫人

李華相　李華怡　李華粵　李華俊

林炯夫人　馮德榮夫婦　徐卓平　林國智

李華鉗夫婦　李惠全夫婦　楊冬賢

蔡元隆　陳福如　劉戊子

周炳才　楊澤均　蘇成鉅　徐秋來

馮郭氏　蘇雅林　周仲良　周桂榮

宋樹允　梁毓集　周逸經　雷裕益

雷裕平　關祝平　徐秩瑯　徐秩庸

周福新夫婦　馬啓光合家　周金水合家

雷惜餘合家　周廣麟合家　岑漢榮周

家暢周家谷周振堅　黃惠蘭關陞卿周鐸

曹志滿沈南　江怎均　周錦清謝春木

朱廷偉朱榮基鄧喜成　李偉森　曹仲雅

鄭積　周騰森周炳光　徐錦開周贊煊

周秩華　温日進温健宏　周根采周錦堅

徐宗智李毓鑾李毓芬　周廣雄周順榮

徐錦濤徐錦圻李徐趣眞李子章　蘇榮樂

林玉照　徐子樂司徒英石陳文彬陳品乾

曹卓暨曹卓威　黃昇南關祝明　葉廣宏

沈杜坤蘇文照蘇庚隆　唐自璉李如山周

黃忠　李彭李贊韶　李豪伯李明俊　李瑞琪

李業森　周在章　董沃通甘進星甘燕雄

甘煥松　曹灼垣曹巽材周子松周少雄

周熾賢陳信李炎　徐炳發　蘇灼堯蘇啓垣

陶廷勳周社均沈廣三　劉海嬉　陳揚樞

★有屋成座，三層樓，共有房舍十個，在七百號布洛，接近華區，上落便利，前後有草場，有車房，連屋內傢俬，床，火爐，雪櫃，枱椅等，土庫可出租，每月五十元，樓上可出賃兩個房，每月三十五元，新業主可住同五間房，業主開價一萬二千五百元，先交現欵六千五百元。

★有新型設二組三聯房招文出賣，在紐街五千號布洛，有廣大土庫，全部裝修時代化，招交每組每月收入一百二十五元，有停車場，業主取價三萬六千元，現銀一半，餘供銀欵，或將屋舍交換亦可，

—想做餐館生意佳音—

★華區中心点有咖啡粥水餐室出賣，可容坐三十人，每月平均生意二千三百元左右，最適合壹年夫婦合作經營，業主取價四千元。現欵二千元，業主因回國，故迫儀售，取價二萬元，先交現欵一萬二千元，餘可供銀期。

—街角雜貨生意出賣—

★位置在十七街與綱街角，舖內有住房，每月生意三千二百餘元左右，每月舖租五十元，有二年半批，舖主因身體問題，割價出售，取價三千二百五十元，另点費，雜貨架生樣樣齊備。

百代實業買賣有限公司
柏權王
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-1714

◎廉價生意房屋

興旺地區餐館。架生設備齊全。一向生意旺盛。因人力缺乏。志在速賣。取價四千三百元。

洗熨生意。位於埠心。生意穩當。外舖內屋。東主因年老。特割值廉售。取價二千元。

獨市西餐館。附近無競爭生意。租至批好。平日生意七八十元。星期日及例假停市。開價四千九百元。

住家入息屋。近西孖梳街英坭土庫。自動煤氣煖爐。離巴士路線僅半個步落。落華區且近便。取價一萬二千一百元兩個睡房新屋。全英坭土庫。煤氣煖爐熱水飯齊備。先交現欵六千元。八組柏文樓。位於西區。房租平。唔愁有人賃。取價六萬元。銀期可商量。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743. 與伍澤濂接洽。　Sunrise Realty Ltd.

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS
L. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289
崔望聞
華人經紀接洽
取價相宜
服務妥當請與

JACK'S TV APPLIANCE
218 POWELL ST., VAN.
家濠電器公司
買賣，換，兼修整新舊收音機，留聲機，傳眞機，唱片錄音機，天線及各種家庭小型電器用具，

○餐館出賣

茲有餐館一間。位在沙省。各樣傢俬用具齊備。連樓業生意甚好。因本人年邁欠缺人力。故將出賣。如有僑梓欲營斯業。請來面議。取價從廉。

Canada Cafe, P. O. Box 403 Rocanville Sask.

李展館旅
HOTEL REGENT
華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不夠半華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

大宗布疋大平賣！

直接由各國運到各欵羊毛絨，呢絨，棉布，綠髮，枱布，帘簾，餘剩布碎針線等應有盡有，任由你選擇，「我們是疋頭專家」

RAY'S FABRICS LTD., 132 West Hastings St., 與活活公司相對面，

22 W. Cordova, Vancouver B. C.

561-6 th St., New Westminster.

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-2045
每日上午十一時至下午三時
餐廳敞雅寬高軒
大宴可擺五十席
小酌清檯滿素菜
濠江名廚烹鄉味
雲城魚蝦佐燕豚
禮優歡迎不憚煩
新張伊始喜臨門

廣州酒家
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Telephone MU 2-5148
廣州酒家地方雅潔
玫瑰餐廳
佈置新穎
結婚禮宴
報効敘餐
名廚烹飪
適口生香
仕女攜臨
招待敬誠
茶餐宴會
取價特平
經濟時尚
時應命
恩然賜顧
無任歡迎